



EL TRABAJO ES EL FUNDAMENTO DE LA EDUCACIÓN DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS

Rafael Cardoso Jiménez

Área temática: Multiculturalismo, interculturalidad y educación.

Introducción

En el presente documento se habla de experiencias educativas basadas en la realización de actividades vinculadas con la vida. Se hace énfasis de que se no se trata de educación intercultural o indígena desde el lenguaje y práctica de las instituciones gubernamentales, sino de hechos basados en los principios, conceptos y categorías de las comunidades y pueblos originarios.

En el caso de educación básica, a finales de 1999, se conforma una organización no jurídica de maestros llamada Comunidad de Maestros Indígenas de Tlahuitoltepec COMUN, con la finalidad de generar espacios y actividades que tienen que ver con la educación comunitaria. Una de las primeras actividades fueron los talleres de escritura y lectura de la lengua mixe dirigido a profesores. Entre COMUN y la Zona de Supervisión escolar Indígena No. 177, ambas ubicadas en la comunidad de Tlahuitoltepec, se efectuó en el 2004 el Primer Festival de la Lengua Mixe en el que participaron alumnos de educación preescolar y primaria a través del canto, la poesía y teatro.

En junio del año 2006, la Zona Escolar No. 177 realizó el Primer Seminario de Educación Autóctona e Intercultural en el que participaron alumnos, maestros, padres de familia, autoridades educativas locales y expertos y expertas de la comunidad. En el año 2008, se efectuó el segundo seminario.

Del año 2009 al 2011, la Zona de Supervisión escolar desarrolló dos diplomados, el de explicitación y sistematización del conocimiento indígena y elaboración de materiales educativos bilingües e interculturales con la asesoría del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social CIESAS-Campus Oaxaca y de los compañeros de la Unión de la Nueva Educación para México UNEM del estado de Chiapas.

A principios del ciclo escolar 2018-2019, para seguir construyendo educación pertinente a la vida en comunidad, se está impulsando actividades de educación preescolar fuera de las aulas, actividades que fortalecen la relación madre-hijo y entre los niños.

Desarrollo.

1. Entender el significado de nuestros actos a partir de la lengua *ayuujk*.

La lengua *ayuujk* nos ha servido mucho para entender el significado de palabras y conceptos que escuchamos o repetimos sin reflexionar. Por ejemplo, llegar a entender que *tsënää'yën tanää'yën* significa 'la vida o el vivir' ha sido posible descomponiendo las dos palabras en partes significativas. La palabra *tsënää'yën en tsënää'y=* estuvo sentado y *ën*, como marca de acción no terminada; es decir, *tsënää'yën* como el acto o el hecho de estar sentado y; *tanää'yën*, como el acto o el hecho de estar parado. En este caso específico, no sólo hay que entender la parte morfológica, sino también la cuestión semántica, pues no basta con saber que se trata de estar sentado y parado; sino el hecho de que la vida sucede a semejanza de un movimiento entre acciones que impliquen realizar actividades explícitamente visibles y acciones que implican el reposo, el descanso, la latencia.

Como el caso de *tsënää'yën tanää'yën*, hemos entendido muchas palabras y muchos actos, tales como *Wejën Kajën* que significa "el acto o los actos de hacerse brotar, despertar, desenrollar, desamarrar, desatar de *jää'y* (persona-gente) en el *tunk pëjkk* (trabajo y apropiación del trabajo) y en *tsënää'yën tanää'yën* (en la vida y para la vida)" (Cardoso, 2008:53).

Para referir la noción de investigación, existen palabras como *ejxën-koo'ën* (observación atenta), *pee'ën-koo'nën* (recoger de manera seleccionada), *täjën-kä'äjtsën* (escarbar, desenterrar), *kon'ëë'yëk-konpääjtëk* (acomodar de manera adecuada).

2. El trabajo: fundamento de la vida y de *Wejën Kajën* (noción mixe de educación).

El trabajo es la capacidad transformadora de la gente, es la creatividad puesta en movimiento, es la vida misma. El trabajo "es justamente el elemento creador de un pueblo para transformar la naturaleza en su provecho pero también para recrear a la misma naturaleza" (Robles 2007:328).

En el mes de junio del año 2006, la Comunidad de Maestros Indígenas de Tlahuitoltepec COMUN y la Zona de Supervisión Escolar Indígena No. 177 realizaron el Primer Seminario de Educación Autóctona e Intercultural con el propósito de retomar principios y hechos de una educación basada precisamente en la realización colectiva de las actividades. En dicho seminario participaron alumnos, profesores, padres de familia, autoridades comunitarias y personas expertas de la comunidad en actividades productivas, sociales y culturales.

Las alumnas y alumnos de educación preescolar y primaria -con el apoyo de los padres y madres de familia, así como de expertas y expertos de la comunidad- aprendieron a elaborar diferentes productos de la

comunidad, culturalmente significativas. Desde la coordinación de COMUN y el equipo de la Supervisión y con el aval de la asamblea de profesores, se establecieron los principios de trabajo, entre los que destacan: a) Los colectivos docentes visitan a las personas expertas, platican con ellas y con el debido respeto solicitan que compartan sus conocimientos a los alumnos, ya sea en el área de la escuela o en el lugar de trabajo de las personas, b) Los profesores y alumnos se involucran en la elaboración de los productos, c) Los colectivos docentes elaboran textos que describen los procesos, los recursos y técnicas que se utilizan en la elaboración de los productos.

Los colectivos y las escuelas se agruparon por comunidades para la realización de las actividades: La comunidad de Nejapa se dedicó a la elaboración de cestos con base en carrizo, Flores se dedicó a la elaboración de diferentes tipos de ollas de barro, Frijol se dedicó a la elaboración de herramientas de trabajo agropecuario, Magueyal trabajó el tejido de productos con base en la palma, el centro de educación preescolar Tlahuitolle elaboró juguetes tradicionales de la comunidad, Santa Ana confeccionó traje típico de la comunidad, Metate la elaboración de metate, Santa Cruz elaboró diferentes tipos de red de ixtle, Tejas se dedicó a la producción de aguamiel y pulque con base en el maguey pulquero, Guadalupe Victoria elaboró gabán con lana de borrego.

La realización de las diferentes actividades implicó necesariamente salir de las aulas, dejar de ver las aulas como santuarios del conocimiento, poner en claro de una vez por todas que los aprendizajes no se logran cuatro o cinco horas sentado en el salón.

Un gabán se elabora cuando se ponen en movimiento las manos, las destrezas, las habilidades, las herramientas, la noción del tiempo y el espacio. Un gabán se logra haciendo uso del malacate para hilar la lana, urdiendo los hilos en el que tiene lugar el arte de la combinación de colores, tejiendo la urdimbre con la trama donde se plasman las formas imaginadas. En la realización de esta actividad, la matemática es suave y tranquila, no genera angustias de memorización de fórmulas y procedimientos.

La elaboración de un cesto con base en carrizo implica reconocer el hábitat del carrizo, diferenciar los carrizos maduros de los tiernos, habilidades para cortarlos, dominio de la técnica para limpiarlos y partarlos, habilidades y destrezas para el tejido.

En la realización de estas actividades se aprenden historias, se conocen anécdotas, se aprenden maneras de comportarse, se aprenden a valorar las funciones de los elementos y fenómenos de la Tierra-Naturaleza, se comprende que en la vida, el ser humano no es superior a los demás seres existentes, se comprende que “no se concibe la existencia del ser humano sin el trabajo de las plantas, de los animales, del agua, del frío, del calor, de las piedras, de la tierra en su conjunto” (Cardoso, 2015:293).

En el ciclo escolar 2018-2019, la Zona Escolar No. 177 implementa actividades educativas fuera de las aulas con niños de educación preescolar. Estas actividades consisten en que los alumnos de una escuela conviven a través del juego, la comida y el deporte con niños de otras escuelas. Una las características básicas de

estas actividades es que los niños se desplazan caminando. Durante el camino, las madres y padres de familia así como las autoridades educativas comunitarias acompañan a los niños.

Las profesoras o profesores generan los ambientes de aprendizaje en lengua ayuuik relacionados con el conocimiento de las plantas, los lugares, los animales y los recursos naturales como el agua.

Antes de realizar estas actividades, los docentes manifestaban que los padres y madres de familia no desean que sus hijos aprendan la lengua mixe, tampoco están de acuerdo que los niños salgan de las aulas para realizar actividades. Este hecho preocupó al equipo de la supervisión escolar, pues en estas condiciones las aulas parecen cárceles.

Cuando se efectuaron estas actividades, lo dicho por los docentes queda desmitificado, pues se observaron a los niños caminar con alegría, algunos cansados, pero alegres. Las madres y padres de familia vieron con buenos ojos esta iniciativa y sugirieron que se siga fomentando este tipo de actividades, sobre todo porque permite la convivencia y la interacción entre padre/madre-hijo/hija, se fortalece el afecto.

También se puede decir que los niños aprenden mejor cuando las actividades se abordan mediante el juego.

3. Producción de materiales educativos.

Del año 2009 al 2011 los profesores de la Zona Escolar Indígena No. 177 desarrollamos dos diplomados: Explicitación y sistematización del conocimiento indígena y elaboración de materiales educativos bilingües e interculturales con la asesoría del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social CIESAS y los compañeros de Chiapas pertenecientes a la Unión de Maestros de la Nueva Educación para México UNEM. La parte teórica y práctica de los diplomados estuvo sustentado por el Método Inductivo Intercultural desarrollado por el doctor Jorge Gasché.

Como resultado de los diplomados se elaboraron veinte tarjetas de autoaprendizaje y un calendario socionatural de la comunidad de Tlahuitoltepec mixe. Según la actividad que se aborda en las tarjetas, éstas pueden clasificarse en los siguientes grupos: expresión musical, trabajo agrícola, elaboración de productos, expresión corporal, obtención y elaboración de alimentos, medicina indígena, observación de astros y rituales.

Es importante destacar que los profesores y profesoras -autores de las tarjetas- realizaron las actividades contenidas en la misma, esta característica es una de las mayores bondades del material. También es importante mencionar que la tarjeta considera la realización de actividades pedagógicas para alumnos de educación preescolar y primaria, según el caso.

El calendario socionatural de la comunidad de Tlahuitoltepec fue otro material que se produjo. Plasmar por escrito las actividades de la gente y de la Tierra-Naturaleza implicó largos periodos de observación a los profesores. Se observó el comportamiento de las plantas, de los animales, del tiempo, las actividades socioprodutivas de las comuneras y comuneros. Se fueron acomodando en el orden que están dispuestos

los meses del calendario gregoriano. Reafirmamos que las actividades de los elementos del universo asemejan al tejido de la telaraña, todo interconectado está, todo sintácticamente dispuesto está.

El calendario permite leer e interpretar que la mayoría de las actividades de la gente están en función del comportamiento climático, del comportamiento de las plantas y de los animales, por ejemplo, en los meses de octubre a diciembre el clima es frío, maduran los elotes y la gente hace la fiesta al maíz, pizca maíz y barbecha el terreno.

Conclusiones.

Los espacios de las actividades educativas no se pueden reducir a los espacios de la escuela, es necesario una transformación profunda de los fines de la educación y de las prácticas que se requieren para lograr esos fines. Actualmente, las escuelas se parecen más a espacios de confinamientos que espacios de recreación y de construcción de conocimientos.

Sembrar vida es uno de los propósitos fundamentales de la educación vista desde las comunidades y pueblos originarios. No tiene ningún sentido positivo hablar de calidad educativa o de certificación de los estudiantes mientras el agua, el suelo se nos van de las manos; no podemos hablar de educación ecológica mientras seguimos contaminado lo mares, los ríos y los manantiales; es un insulto hablar de salud mientras las tiendas y hogares están llenos de refrescos, sabritas, tortillas de maseca, paracetamol, aspirina, entre otros; también es grave hablar del derecho a la educación mientras miles y miles de estudiantes son anualmente rechazados de las instituciones.

Es un imperativo la formación de ciudadanos del planeta en términos de Moacir Gadotti (2002).

Referencias

Cardoso Jiménez, Rafael (2008), "*Wejën Kajën: noción mixe de educación*". Tesis de maestría, México, Departamento de Investigaciones Educativas (DIE) del Centro de Investigación y de Estudios Avanzados, CINVESTAV-IPN.

Cardoso, Rafael (2015) Learning and human dignity are built through observation and participation in work. *Advances in child development and behavior*, Vol.49, pp. 289-301.

Gadotti, Moacir (2002) *Pedagogía de la tierra*, Siglo XXI Editores, México.

Gasché, Jorge (2008) "Niños, maestros, comuneros y escritos antropológicos como fuentes de contenidos indígenas escolares y la actividad como punto de partida de los procesos pedagógicos interculturales: un modelo sintáctico de cultura" en Bertely, María, Jorge Gasché y Rossana Podestá (2008) *Educando en la diversidad: investigaciones y experiencias educativas interculturales y bilingües*, Abya-Yala, Quito-Ecuador.

Robles, Sofía y Rafael Cardoso (Comps.) (2007), FLORIBERTO DÍAZ, ESCRITO, *Comunalidad, energía viva del pensamiento mixe, Ayuujksënää'yën-ayukwenmää'ny-ayuuikmëjk'äjten*, México, Programa Universitario Nación Multicultural-UNAM.